

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Band:** 65 (1956)  
**Heft:** 1

## Titelseiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

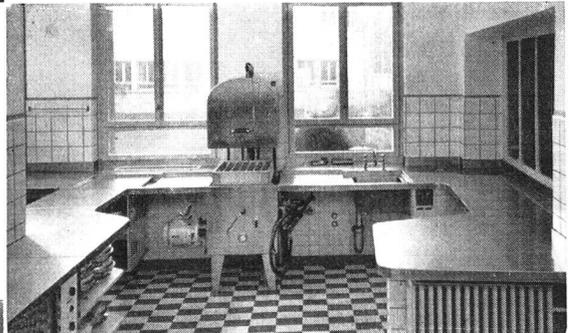
Nr. 1 65. Jahrgang

Bern, 1. Januar 1956



# FRANKE- CHROMSTAHLANLAGEN

für Anstalten, Spitäler, Kliniken, Sanatorien usw., entsprechen allen Anforderungen, die gerade in diesem Sektor entscheidend sind . . .

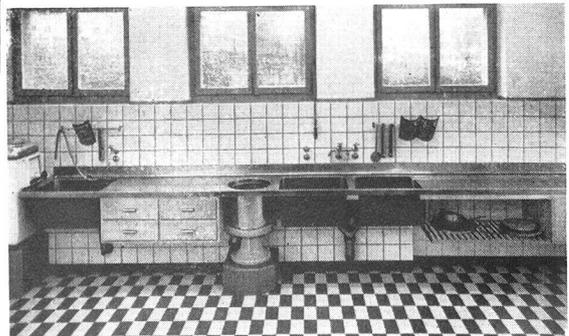


## FRANKE-ANLAGEN

aus rostfreiem, unverwüstlichem Chromstahl für Küchen, Kantinen, Offices usw., gewähren arbeitstechnisch vorbildliche Lösungen. Die fugenlosen Chromstahl-Abdeckungen gestatten einen fachmännisch einwandfreien, wasserdichten Wandanschluss, sind mühelos zu reinigen und daher äusserst hygienisch. Peinliche Sauberkeit ist erstes Gebot, und dafür sind FRANKE-Anlagen wie geschaffen.

**Der Anstaltsbetrieb erfordert** rascheste, übersichtliche Abwicklung der verschiedenen Arbeitsetappen: An FRANKE-Anlagen arbeitet das Personal sozusagen wie am fließenden Band! Ihre Anschaffung bedeutet eine Kapitalanlage auf weite Sicht; Reparaturen sind praktisch ausgeschlossen.

**Bevor Sie disponieren,** lohnt es sich, den Besuch meines Vertreters und Offerte anzufordern. Bedienen Sie sich bitte meiner umfangreichen, einschlägigen Unterlagen. Lieferung durch die konzessionierten Sanitär-Grossisten und -Installateure.



# FRANKE

## WALTER FRANKE

AARBURG/AG

TEL. (062) 741 41

Spezialfabrik für Küchenanlagen  
für Spitäler, Kliniken, Anstalten usw.

## Leintuchstoffe

mit eingewobenem Namen  
auf Wunsch auch konfektioniert

speziell für  
SPITÄLER - HEIME - ANSTALTEN  
Muster stehen zur Verfügung

**J. Rutschmann & Co.**  
**St. Gallen**

## Wasserenthärtungsanlagen

für Wäschereien, Spitäler

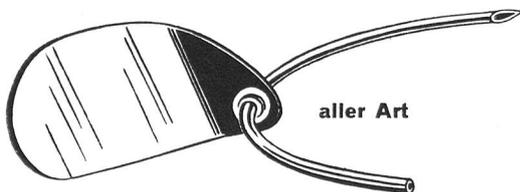
## Wasserentsalzungsanlagen

zur Herstellung von reinstem Wasser für Laboratorien

## THEODOR CHRIST AG BASEL

Engelgasse 77 Telefon 061 23 19 70

**DELVO** Die Vertrauensmarke  
für Schweizerische Nadeln



Fabrikant: Adrien Delémont, Biel

Tafel-Melasse  
**VÉRON**



## SCHAFROTH & CIE. AG BURGDORF

TUCH- UND DECKENFABRIK  
(gegr. 1857)



**Wolldecken jeder Art**



**BERG-KÜCHE**  
GES GESCH

Die Marke ist bekannt für  
die besten und schönsten  
**KÜCHENMÖBEL**  
in der Schweiz

## Berg-Küchen AG

Berg/Thurgau

Fabrik mod. Küchenmöbel  
Neuzeitliche Einbau-Küchen  
Spezialität: Berg-Bügeltisch

SCHUH FABRIK

## STUBER & CIE. AG

Herzogenbuchsee

Berg-, Sport- und Skischuhe seit 1898

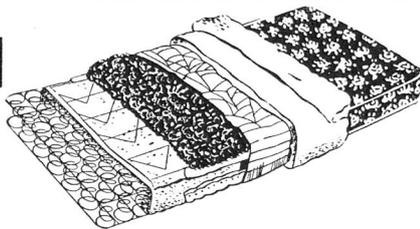
**Wibrua**

**WIDMER-BRUNNER AG**  
Safenwil

fabriziert:

Patentmatratzen, Schoner, Obermatratzen  
in allen Ausführungen.  
Deckbetten, Steppdecken und Überwürfe.

# Olympia



die Qualitäts-Einlagematratze

Bezugsquellen-Nachweis:

**Pfaff & Isler, Therwil BL**



## WOLLDECKEN

in beige und grau  
gute, warme Qualität

Verlangen Sie unsere  
unverbindliche Offerte

### F. & E. Stucki's Söhne

Tuchfabrik Steffisburg  
Telephon (033) 250 01

Verkaufsgeschäft in Thun: Untere Hauptgasse 15  
Telephon (033) 224 53

# ÖLBRENNER



## SIX MADUN

SCHWEIZERFABRIKAT  
ERPROBT UND BEWÄHRT

### Rudolf Schmidlin & Co., AG

Fabrik für elektrische Spezialapparate  
**SISSACH**

Telefon (061) 85 13 03

Servicestellen: Basel, Bern, Biel, Lausanne  
Neuenburg, Sissach, Solothurn, St. Gallen,  
Zürich

## DAS SCHWEIZERISCHE ROTE KREUZ

1. Januar 1956

HERAUSGEBER UND VERLAG

Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern  
Telephon 2 14 74

Jahresabonnement Fr. 6.—, Ausland Fr. 8.—

Einzelnummer Fr. 1.—

Postcheckkonto III 877      Erscheint alle 6 Wochen

REDAKTION

Marguerite Reinhard,  
Schweizerisches Rotes Kreuz, Taubenstrasse 8, Bern

INSERATEN-VERWALTUNG

L. Treu, Annoncen, Leimenstrasse 59, Basel  
Telephon (061) 23 48 34

DRUCK

Vogt-Schild AG, Solothurn

INHALT

*L'âme ouverte — l'âme close*

*Von Marguerite Reinhard*

*Not und Hilfe in Griechenland*

*Notizen einer Griechenlandreise von Dr. Hans Haug*

*Ein neuer Weg*

*Von Hans Beutler*

*Es ist nicht möglich, dass Völker reich bleiben  
können neben Völkern, die arm und elend sind*

*Von Abbé Pierre*

*Patenschaften auch für griechische Kinder!*

*Weihnachtsspiel in Büren an der Aare*

*Ein Jugendrotkreuz-Album entsteht*

*Ein Jugendschriftenbändchen über  
Albert Schweitzer*

*Ein Landlehrer entdeckt das Jugendrotkreuz*

*Von Roland Joost*

*Rotkreuzkaderkurs I/2 in Le Chanet, Neuen-  
burg, vom 31. Oktober bis 12. November 1955*

*Von Marie-Louise von Werdt*

*Zum Rücktritt von Frau Oberin Helene Martz*

*Von Margrit Sahli*

*Wie einem Mitschüler geholfen wurde*

*Von Lisbeth Hofer*

*Aus unserer Arbeit*

Zum Titelbild: Kna-  
ben einer Jugendrot-  
kreuzklasse der Sek-  
undarschule Köniz  
suchen auf dem Glo-  
bus das Land, mit  
dessen Kindern sie  
korrespondieren und  
ihnen ein Album sen-  
den wollen. Foto  
Hans Tschirren, Bern

